



KIDS' TIME
21-23.02.2018

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-21, fax (+4841) 365-13-12
e-mail: matia.aidona@targikielce.pl, www.kidstime.pl
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW



Nazwa Firmy Company name			
Ulica Street		Kod Post Code	Miasto City
Państwo Country		Telefon Telephone	
Fax		e-mail	
Osoba odpowiedzialna (telefon) Contact person (telephone)		NIP EU VAT Id. No.	

ZGŁASZAMY / WE APPLY FOR

Prezentację firmy / a company presentation Seminarium / a seminar Konferencję / a conference Inne / Other:

Organizator
Organizer:

Temat (do publikacji w programie targów)
Topic (for publication in the fair programme):

Proponowane terminy
Proposed terms:

Godziny / Hours: od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to.....

ZAMAWIAMY SALE KONFERENCYJNE W CENTRUM KONGRESOWYM / WE ORDER CONFERENCE HALLS IN CONGRESS CENTRE

Lp. No.	NAZWA / NAME	układ teatralny* theatre layout*	układ konferencyjny* conference layout*	układ bankietowy* banquet layout*	ilość mikrofonów number of microphones	mównica* rostrum*	liczba osób przy stole prezydialnym number of people at presidium table	cena PLN / price PLN			ilość number	wartość value PLN
								1 godz. 1 hour	do 4 godz. up to 4 hours	4-8 godz. 4-8 hours		
1.	Sala Kongresowa OMEGA Congress Hall OMEGA	<input type="checkbox"/> (do 750 os. up to 750 people)	<input type="checkbox"/> (do 290 os. up to 290 people)	<input type="checkbox"/> (do 250 os. up to 250 people)	4	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 2500	<input type="checkbox"/> 4000			
2.	Sala Kongresowa ALFA Congress Hall ALFA	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 130 os. up to 130 people)	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 300	<input type="checkbox"/> 2000			
3.	Sala Kongresowa OMEGA + ALFA Congress Hall OMEGA + ALFA	<input type="checkbox"/> (do 850 os. up to 850 people)	<input type="checkbox"/> (do 365 os. up to 365 people)	<input type="checkbox"/> (do 500 os. up to 500 people)	6	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 3000	<input type="checkbox"/> 5000			
4.	Sala Konferencyjna BETA Conference Hall BETA	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 96 os. up to 96 people)	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 300	<input type="checkbox"/> 2000			
5.	Sala Konferencyjna GAMMA Conference Hall GAMMA	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 96 os. up to 96 people)	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 300	<input type="checkbox"/> 2000			
6.	Sala Konferencyjna DELTA Conference Hall DELTA	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 96 os. up to 96 people)	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 300	<input type="checkbox"/> 2000			
7.	Sala Konferencyjna TETA Conference Hall TETA	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 96 os. up to 96 people)	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 300	<input type="checkbox"/> 2000			
8.	Sala Konferencyjna BETA + GAMMA Conference Hall BETA + GAMMA	<input type="checkbox"/> (do 250 os. up to 250 people)	<input type="checkbox"/> (do 192 os. up to 192 people)	<input type="checkbox"/> (do 180 os. up to 180 people)	4	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 2000	<input type="checkbox"/> 3000			
9.	Sala Konferencyjna DELTA + TETA Conference Hall DELTA + TETA	<input type="checkbox"/> (do 250 os. up to 250 people)	<input type="checkbox"/> (do 192 os. up to 192 people)	<input type="checkbox"/> (do 180 os. up to 180 people)	4	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 2000	<input type="checkbox"/> 3000			
10.	Sala Konferencyjna BETA + GAMMA + DELTA + TETA Conference Hall BETA + GAMMA + DELTA + TETA	<input type="checkbox"/> (do 400 os. up to 400 people)	<input type="checkbox"/> (do 288 os. up to 288 people)	<input type="checkbox"/> (do 320 os. up to 320 people)	8	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 3000	<input type="checkbox"/> 5000			
11.	Sala Konferencyjna SIGMA Conference Hall SIGMA	<input type="checkbox"/> (do 36 os. up to 36 people)	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	2	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 500	<input type="checkbox"/> 2500			
12.	Pokój VIP II VIP II Room								<input type="checkbox"/> 400			
13.	Pokój VIP I VIP I Room								<input type="checkbox"/> 900			
14.	Pokój VIP I - połowa VIP I Room - half								<input type="checkbox"/> 500			
15.	Sala Kongresowa KAPPA + LAMBDA The Congress Hall KAPPA + LAMBDA	<input type="checkbox"/> (do 350 os. up to 350 people)	<input type="checkbox"/> (do 200 os. up to 200 people)	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	6	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 1600	<input type="checkbox"/> 2500			
16.	Sala Konferencyjna KAPPA Conference Hall KAPPA	<input type="checkbox"/> (do 180 os. up to 180 people)	<input type="checkbox"/> (do 120 os. up to 120 people)	<input type="checkbox"/> (do 70 os. up to 70 people)	3	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 215	<input type="checkbox"/> 1600			
17.	Sala Konferencyjna LAMBDA Conference Hall LAMBDA	<input type="checkbox"/> (do 160 os. up to 160 people)	<input type="checkbox"/> (do 100 os. up to 100 people)	<input type="checkbox"/> (do 30 os. up to 30 people)	3	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> 215	<input type="checkbox"/> 1600			

* zaznaczyć potrzebne tick if correct
Zamówienie rezerwacji sal konferencyjnych należy wysłać najpóźniej na 14 dni przed datą wynajmu. Rezygnacja ze zgłoszenia w terminie krótszym niż 7 dni przed datą wynajmu spowoduje obciążenie kwotą w wysokości 50% kosztów wynajmu sali, sprzętu oraz zamówionych usług.
W przypadku wynajmu powyżej 8 godzin, opłata wzrasta proporcjonalnie za każdą godzinę w stosunku do stawki za 4-8 godz.

Applications to book conference halls should be sent not less than 14 days before the date of hire. Cancellations received less than 7 days before the date of hire will incur a fee of 50% of the cost of hire of the hall, equipment and services ordered.
In the case of rental that exceeds 8 hours, the fee increases proportionately for each consecutive hour calculated on the basis of the 4 / 8 hours rates

Razem wartość Total:

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added
* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

Pieczęć firmy / Company stamp



KIDS' TIME
21-23.02.2018

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-21, fax (+4841) 365-13-12
e-mail: matla.aldona@targikielce.pl, www.kidstime.pl
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW



Nazwa Firmy
Company name

Ulica Street Kod Post Code Miasto City Państwo Country

Telefon Telephone Fax e-mail NIP EU VAT Id. No.

Osoba odpowiedzialna (telefon)
Contact person (telephone)

ZGŁASZAMY / WE APPLY FOR

Prezentację firmy / a company presentation Seminarium / a seminar Konferencję / a conference Inne / Other:

Organizator
Organizer:

Temat (do publikacji w programie targów)
Topic (for publication in the fair programme):

Proponowane terminy
Proposed terms:

Godziny / Hours: od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to..... od / from.....do / to.....

ZAMAWIAMY SALE KONFERENCYJNE W HALACH / WE ORDER CONFERENCE HALLS IN HALLS

Lp. No.	NAZWA / NAME	układ teatralny* theatre layout*	układ przy stołach* at tables layout*	układ bankietowy* banquet layout*	ilość mikrofonów number of microphones	mównica* rostrum*	liczba osób przy stole prezydyjnym number of people at presidium table	cena za 1 godz. price per 1 hour PLN	ilość godzin number of hours	wartość value PLN
1.	Sala Konferencyjna G1 Conference Hall G1	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
2.	2 niezależne sale w Sali G1 2 separated boardrooms in Hall G1	<input type="checkbox"/> (do 20 os. up to 20 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
3.	Sala Konferencyjna G2 Conference Hall G2	<input type="checkbox"/> (do 50 os. up to 50 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	<input type="checkbox"/> (do 24 os. up to 24 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
4.	2 niezależne sale w Sali G2 2 separated boardrooms in Hall G2	<input type="checkbox"/> (do 20 os. up to 20 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
5.	Sala Konferencyjna G3 Conference Hall G3	<input type="checkbox"/> (do 60 os. up to 60 people)	<input type="checkbox"/> (do 32 os. up to 32 people)	<input type="checkbox"/> (do 32 os. up to 32 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
6.	2 niezależne sale w Sali G3 2 separated boardrooms in Hall G3	<input type="checkbox"/> (do 25 os. up to 25 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	<input type="checkbox"/> (do 12 os. up to 12 people)	X	<input type="checkbox"/>		33		
7.	Sala Konferencyjna G2+G3 (kształt litery „L”) Conference Hall G2+G3 (L-shape)	<input type="checkbox"/> (do 100 os. up to 100 people)	<input type="checkbox"/> (do 48 os. up to 48 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	4	<input type="checkbox"/>		121		
8.	Sala Konferencyjna C1 Conference Hall C1	<input type="checkbox"/> (do 65 os. up to 65 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	2	<input type="checkbox"/>		72		
9.	Sala Konferencyjna E1 Conference Hall E1	<input type="checkbox"/> (do 60 os. up to 60 people)	<input type="checkbox"/> (do 30 os. up to 30 people)	<input type="checkbox"/> (do 30 os. up to 30 people)	2	<input type="checkbox"/>		88		
10.	Sala Konferencyjna E2 Conference Hall E2	<input type="checkbox"/> (do 25 os. up to 25 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	<input type="checkbox"/> (do 15 os. up to 15 people)	X	<input type="checkbox"/>		66		
11.	Sala Konferencyjna E3 Conference Hall E3	<input type="checkbox"/> (do 90 os. up to 90 people)	<input type="checkbox"/> (do 40 os. up to 40 people)	<input type="checkbox"/> (do 54 os. up to 54 people)	2	<input type="checkbox"/>		135		

* zaznaczyć potrzebne / tick if correct

**Razem wartość
Total:**

Zamówienie rezerwacji sal konferencyjnych należy wysłać najpóźniej na 14 dni przed datą wynajmu. Rezygnacja ze zgłoszenia w terminie krótszym niż 7 dni przed datą wynajmu spowoduje obciążenie kwotą w wysokości 50% kosztów wynajmu sali, sprzętu oraz zamówionych usług.

Applications to book conference halls should be sent not less than 14 days before the date of hire. Cancellations received less than 7 days before the date of hire will incur a fee of 50% of the cost of hire of the hall, equipment and services ordered.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

KIDS' TIME
21-23.02.2018

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-21, fax (+4841) 365-13-12
e-mail: matla.aldona@targikielce.pl, www.kidstime.pl
Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW



Nazwa Firmy Company name			
Ulica Street		Kod Post Code	Miasto City
Państwo Country		Telefon Telephone	Fax
e-mail		NIP EU VAT Id. No.	
Osoba odpowiedzialna (telefon) Contact person (telephone)			

ZAMAWIAMY WYPOSAŻENIE TECHNICZNE DLA SAL KONFERENCYJNYCH W HALACH
WE ORDER TECHNICAL EQUIPMENT FOR CONFERENCE HALLS IN HALLS

Lp. No.	NAZWA / NAME	cena za 1 godz. price per 1 hour PLN	ilość godzin number of hours	wartość value PLN
1.	Sprzęt nagłaśniający (w tym 2 mikrofony) Amplification equipment (including 2 microphones) (nie dotyczy pkt / n/a points: 2, 4, 6, 10 (str./page 10b))	w standardzie in standard		
2.	Rzutnik multimedialny* / Multimedia projector*	70		
3.	Wizualizer / Visualiser	40		
4.	Ekran plazmowy lub LCD 42" / Plasma screen or LCD 42"	50		
5.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	w standardzie in standard		
6.	Usługi plastyczne, wystrój dodatkowy Artistic services, additional decoration	wg uzgodnień according to the order		
7.	Organizacja wycieczek po Kielcach i regionie z profesjonalnym przewodnikiem, transportu oraz innych usług / Organization of trips around Kielce and region with a professional guide, transport and other services	wg uzgodnień according to the order		
8.	Inne / Others			
9.	Inne / Others			
* TK nie gwarantują laptopa (laptop własny) / TK does not guarantee a laptop (own laptop)			Razem wartość / Total:	
	NAZWA / NAME	cena za 1 dzień price per 1 day PLN	ilość dni number of days	wartość value PLN
10.	System tłumaczeń symultanicznych do 50 szt. odbiorników (słuchawek) Simultaneous translation system up to 50 items (receivers / earphones)	2000		
	każdy dodatkowy odbiornik (słuchawki) each additional receiver (earphones)	20		
11.	Tłumacz do tłumaczenia symultanicznego A translator for simultaneous translations	wg uzgodnień according to the order		
			Razem wartość / Total:	
12.	CATERING	wg uzgodnień according to the order		świadczony wyłącznie przez firmy na stałe współpracujące z TK provided only by companies co-operating with TK

Szczegółowe informacje na temat cateringu i wynajmu sal konferencyjnych / For detailed information about catering and hire of conference halls:
tel. (+4841) 365 12 63; e-mail: kmiecik.paulina@targikielce.pl, tel. (+4841) 365 12 85; e-mail: radomska.monika@targikielce.pl

Szczegółowych informacji technicznych udziela Zespół Obsługi Technicznej / All technical informations are given by Technical Service Section:
tel. (+4841) 365 12 76; e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl

Szczegółowe informacje dotyczące usług plastycznych / For detailed information about artistic services
tel. (+4841) 365 12 52; tel. kom./mobile: +48 698 675 565

Szczegółowe informacje dotyczące tłumaczy / For detailed information about interpreters
tel. (+4841) 365 12 47; e-mail: michalska.milena@targikielce.pl

Zamówienie rezerwacji sal konferencyjnych należy wysłać najpóźniej na 14 dni przed datą wynajmu. Rezygnacja ze zgłoszenia w terminie krótszym niż 7 dni przed datą wynajmu spowoduje obciążenie kwotą w wysokości 50% kosztów wynajmu sali, sprzętu oraz zamówionych usług. Przy wynajmie na czas dłuższy niż 6 godzin istnieje możliwość udzielenia rabatu.

Applications to book conference halls should be sent not less than 14 days before the date of hire. Cancellations received less than 7 days before the date of hire will incur a fee of 50% of the cost of hire of the hall, equipment and services ordered. For rental longer than 6 hours a discount is possible.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

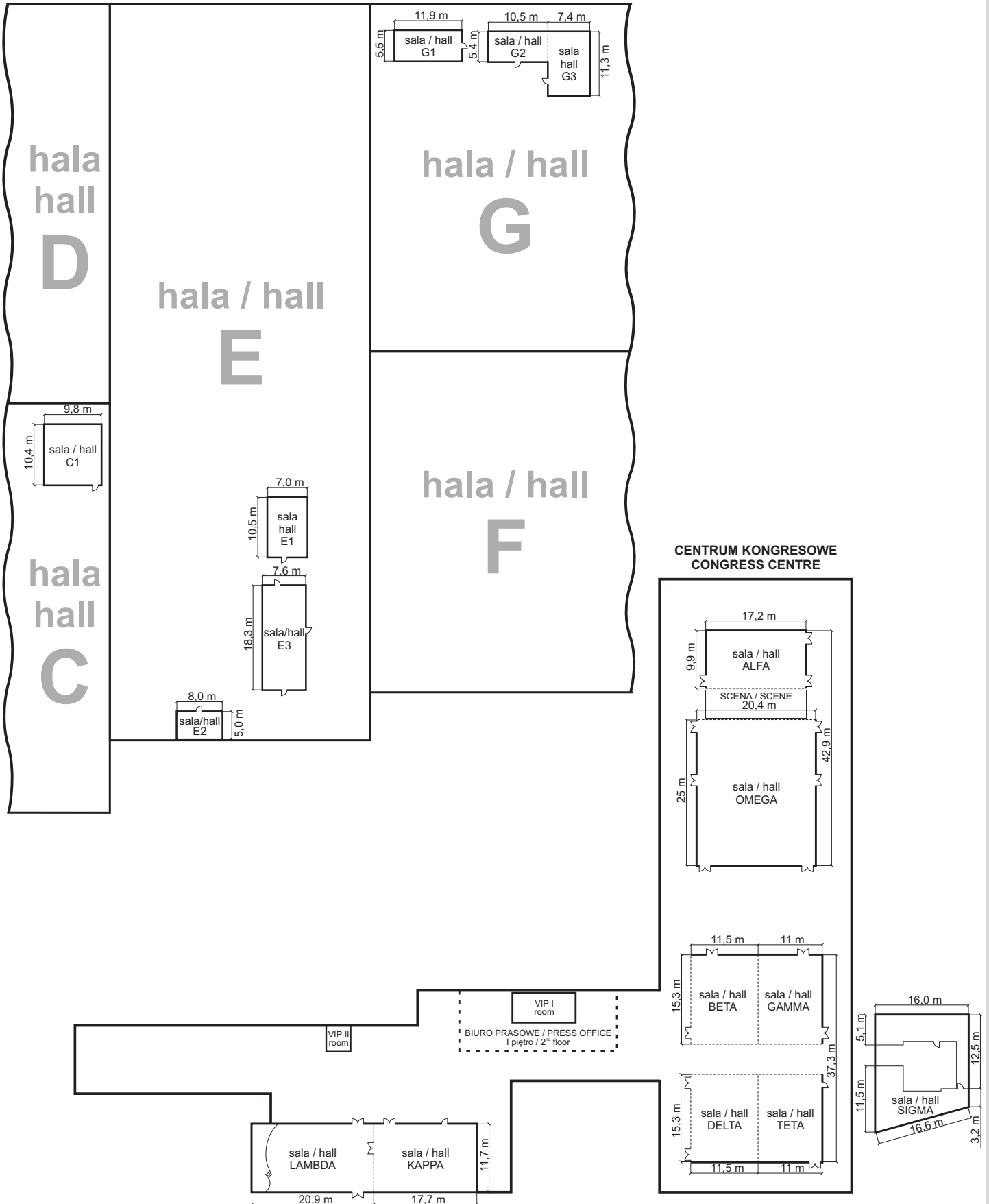
UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-21, fax (+4841) 365-13-12
 e-mail: matla.aldona@targikielce.pl, www.kidstime.pl



ul. Zakładowa

ul. Kongresowa